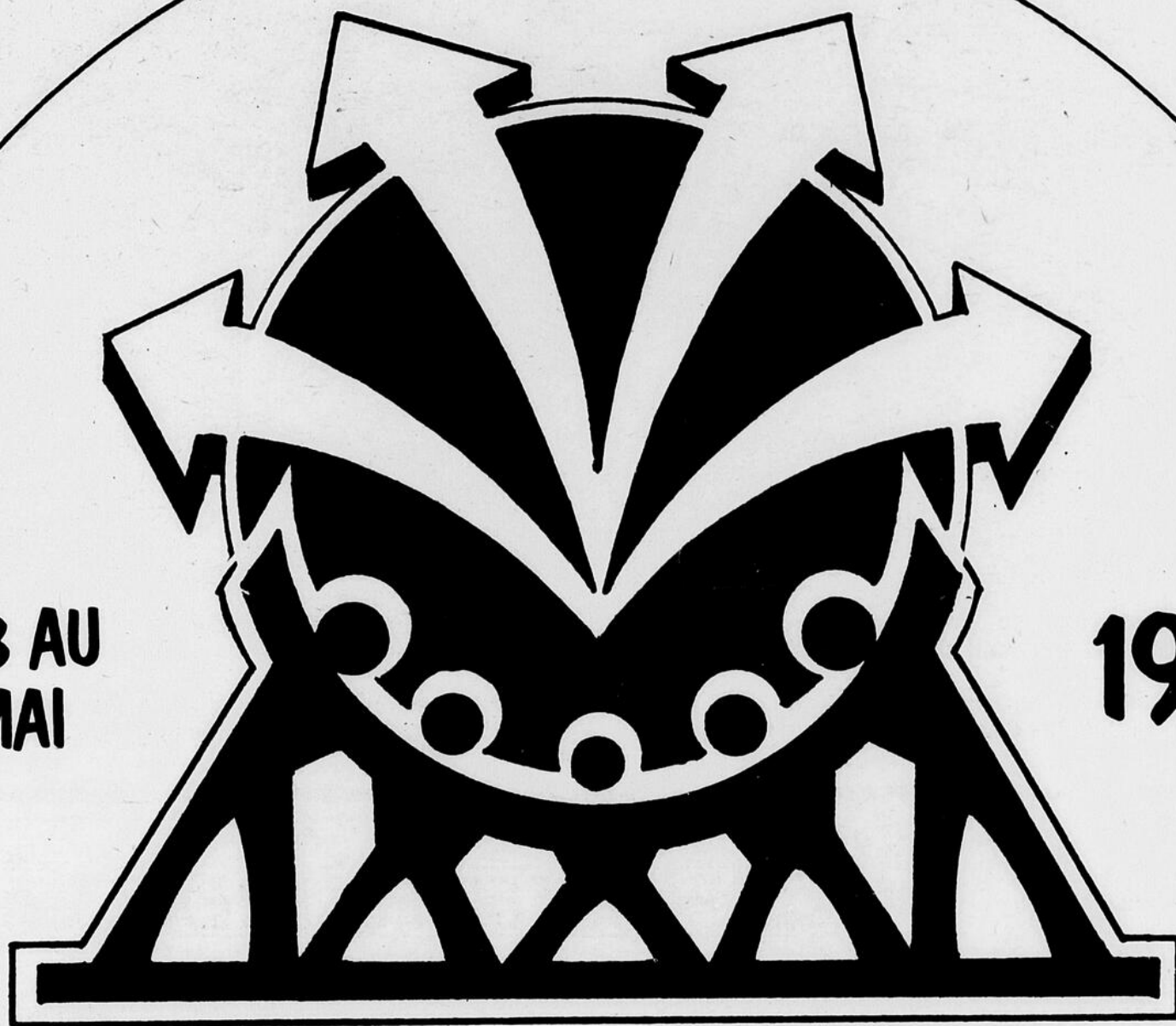


C'est à voir...

DU 13 AU
16 MAI

1982



EXPOSITION — RÉGIONALE
Baie-Comeau



Comité organisateur de l'Exposition régionale 1982



De gauche à droite 1ère rangée: Paul Joncas, André Coulombe, Roger Thériault, Diane Archambeault, Serge Champagne et Pierre Rousseau.

De gauche à droite 2ième rangée: Alain Bourassa, Jacques Fortier, Marc Archambeault, Gilles Barrette, Etienne Royer, Michel Gagnon.



Les **EBENISTERIES^GTREMBLAY** INC.

où on allie la beauté du bois massif au savoir-faire de l'artisan

EXPOSITION

du meuble artisanal

Vous pourrez voir: mobilier de chambre à coucher, table de travail, divers éléments de décoration

TOUS EN BOIS MASSIF

au Centre récréatif
de
Baie-Comeau
les
13-14-15 et 16 mai



Venez consulter le catalogue de nos réalisations.

Pour plus d'information

567-4541

157, rue Vallilée, Chute-aux-Outardes

Message du président



industrielle de Baie-Comeau c'est aussi une somme de bénévolat assez importante de la part du comité organisateur. L'esprit d'optimisme et l'enthousiasme de ces bénévoles se répandront sûrement à tous les participants et aux nombreux exposants.

Le dynamisme économique d'une région se mesure à ses réalisations, ses actions positives pour améliorer la situation malgré le climat incertain.

Profitez de l'EXPO, c'est à voir!

Roger Thériault, président



L'Exposition régionale commerciale et industrielle c'est un échange indispensable entre commerçants et clients; c'est l'occasion pour les uns de découvrir des biens et services disponibles en région et pour les autres de mieux connaître les besoins de la clientèle régionale.

Cette manifestation se doit d'être tenue à chaque année, c'est un stimulant important pour une économie régionale.

L'exposition régionale commerciale et

Faites l'essai du TRX®

Nous vous présentons le TRX, non pas un simple pneu, mais une toute nouvelle conception du plaisir de conduire. Allant un pneu à profil bas et une roue qui lui est spécialement adaptée, le TRX procurera à votre voiture une excellente tenue de route et un confort exceptionnel.

Venez faire un tour d'essai... l'expérience vous convaincra.

L'EXPO C'EST A VOIR

Nous invitons toute la population à venir nous rencontrer à l'Exposition industrielle et commerciale au centre récréatif de Baie-Comeau du 13 au 16 mai 1982.

SERVICE DE PNEUS BAIE-COMEAU INC.

Centre industriel,
32, rue William Dobel,
Baie-Comeau
296-4991

MICHELIN

c'est toute la différence

XEROX CANADA INC.

Vous invite à la présentation de ses nouveaux copieurs lors de l'EXPO de Baie-Comeau les 13, 14, 15, 16 mai

c'est à voir!

Une expo pas comme les autres en mai

Office de la langue française à Baie-Comeau

L'Office de la langue française sera présent à l'Exposition régionale de Baie-Comeau du 13 au 16 mai prochain.

En plus de distribuer les brochures et de donner l'information sur la centaine de publications produites par l'Office, les représentants du bureau régional de la Côte-Nord pourront répondre aux questions sur la charte de la langue française et les services du bureau régional.

COMMERCANTS, ENSEIGNANTS, ETUDIANTS, CONSOMMATEURS, TRAVAILLEURS, ON VOUS RESERVE UN ACCUEIL ENTHOUSIASTE A NOTRE STAND.



Gouvernement du Québec
Office de la langue française
Bureau régional de la Côte-Nord

Centre commercial Lafèche
625, boul. Lafèche, bureau 300
Hauterive (Québec) G5C 1C5
(418) 589-7842

par René VALLEE

Baie-Comeau / Hauterive — Environ 90 exposants occuperont les quelque 120 espaces mis à leur disposition pendant l'Exposition commerciale et industrielle de Baie-Comeau. En préparation depuis juin 1981, cet événement se déroulera au Centre récréatif de Baie-Comeau du 13 au 16 mai.

En organisant cette exposition, la Chambre de commerce de Baie-Comeau veut répondre aux attentes du milieu commercial et inciter, du même coup, un plus grand nombre de commerçants à s'impliquer au sein de l'organisme. Rappelons que la ville de Baie-Comeau et la Brasserie Molson collaborent à l'événement.

L'expo régionale devrait permettre, disent les organisateurs, de raviver les échanges commerciaux entre citoyens et commerçants. Mentionnons que près de 20 000 personnes sont attendues. Au nombre des exposants, il y aura 22 compagnies venant

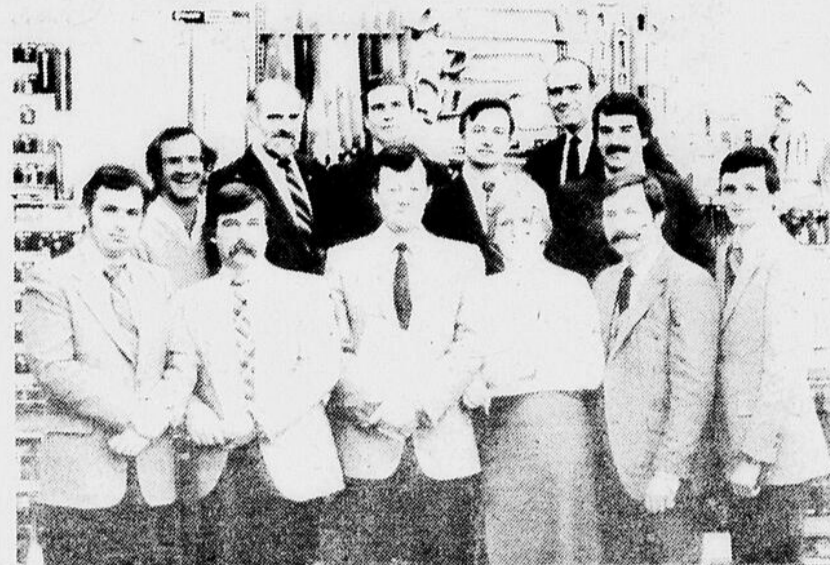
de l'extérieur et neuf de Hauterive. Les représentants de Baie-Comeau sont évidemment en majorité.

Volet culturel

Tout au long de l'expo, des spectacles

pour les adultes et les enfants retiendront l'attention. Ainsi, on verra Louise Rioux en spectacle le 14 mai. La veille, on aura entendu les 12 musiciens du Stage Band. Le samedi 15 mai, la troupe folklorique Kiness Kamie alternera avec une parade de mode.

Pour visiter l'exposition et assister aux spectacles, il en coûtera 2 \$ pour les adultes et 1 \$ pour les enfants. Cependant, on devra payer 5 \$ pour assister au spectacle de Fernand Gignac, le dimanche 16 mai à 21h00.



Toute l'équipe responsable de l'organisation de l'exposition régionale est persuadée de connaître le succès. Première rangée; Paul Joncas, trésorier; André Coulombe, relations publiques; Roger Thériault, président; Diane Archambault, publicité; Charles Cyr; Pierre Rousseau. Deuxième rangée; Alain Bourassa, Serge Champagne, secrétaire; Marc Archambault, vice-président; Gilles Barrette, financement; Etienne Royer, président de la Chambre de commerce de Baie-Comeau; et Michel Gagnon.



**SOCIÉTÉ DE
DEVELOPPEMENT
INDUSTRIEL
MANICOUAGAN-
OUTARDES INC.**

Votre commissariat industriel vous invite à venir discuter de ses services GRATUITS



- consultation et information
- élaboration de projets
- complément de demande de subvention
- recherche de financement
- recherche d'aide technique

**Mario Thibeault, économiste
commissaire industriel**



Fercomat inc.

VENTE EN GROS

- Quincaillerie • Outillage manuelle, électrique, air • Plomberie, chauffage, électricité
- Sanitation-sécurité

Nous vous invitons à venir visiter notre kiosque à l'Exposition commerciale et industrielle qui a lieu au Centre récréatif de Baie-Comeau du 13 au 16 mai 1982



SKF & Dormer Tools

INDUSTRIAL TOOL DIVISION DRESSER
DRESSER INDUSTRIES, INC.

PROTO
Professional Tools

C'est à voir!

EXPOSITION REGIONALE, COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE DE BAIE-COMEAU

Exposant

Compagnie Jenny	ique	Les Industries G.L.M.	Hewitt Equipement
Compagnie Wagner	Compagnie C-I-L	Baie-Comeau Hygié- nique	Podium
Compagnie Canadian Trade	Compagnie Moog	Tracto	Compagnie F.A.G.
Compagnie Prestolite	Compagnie B.F. Goodrich	La Cie Industrielle de Hauterive	Restaurant McDonald
Compagnie Valvoline	Compagnie Wix	Menuiserie Côte-Nord	Breuvage Manicouagan
Distribution Ho-Nord	Compagnie Bosh	Hydro-Québec	Sogevex
Brico Art.	Compagnie Monroe	CHLC Radio Côte-Nord Hauterive	Fleuriste Lasalle
Xérox Canada	Publicité Manicouagan Hauterive	SDIMO	La Carte Clé
Société de Con- servation de la Côte- Nord	Fercomat	Banque Fédéral de Développement	Sports Experts Baie- Comeau Inc.
Compagnie de Papier Q.N.S. Ltée	Centre de Couture C.D. Hauterive	Les Pétroles Paré Inc. Texaco Hauterive	Julien & Frères Baie- Comeau Inc.
Centre de Main- d'oeuvre du Québec	Octave Roy et Fils	Hydro-Québec	Rénovation Côte-Nord
Commission de For- mation professionnelle Hauterive	Studio Adriano et Rolmex Hauterive	Garage Diésel Côte- Nord	Compagnie SKF
Office de la langue française Hauterive	Club de Photo de Baie- Comeau	Bona Marin	Ebénisterie G. Trem- blay
Québec-Téléphone	Compagnie Uniselect	Date Terminal	Quincaillerie Rona
Gasbec	Atelier Mécanique Spécialité Automobile	Caisse d'établissement	Domaine de l'Hor- ticulture Côte-Nord Hauterive
Air liquide	Compagnie Unival	Meublec	Julien et Frères Baie- Comeau Inc.
Reynolds	Compagnie Kleen-Flo	Ameublement B.F.	Le Pavillon du Pneu B.C.
Savin	Compagnie F M C	Manic Art	Publicité Cascade Inc.
Compagnie Repco	Compagnie Niehoff	Ville de Baie-Comeau	Ebénisterie G. Trem- blay
Canadienne Pneumat-	Transport Cartier	Sûreté du Québec	Communication
	Isolation R.L.B.	Musée de Baie-Comeau	

Québec	Comeau	Les Ateliers Claude Têtu artiste-peintre
Radiateur Kero-Sun	Automobile Jacob Baie- Comeau	Le Club de Tir de Baie- Comeau Inc. Les Pioniers
Germain Auto et Sport Inc.	Le Pavillon du Pneu B.C.	Service de Pneu de Baie-Comeau
Plongée sous-marine	Timberjack	Munger et Caron
Les Entreprises Gi-Gi	Timberjack	Artisan libre
Automobile Jacob Baie-	Artisan libre	

Savin

Le copieur à nouvelle
technologie qui économise
l'énergie, l'espace et vos
oreilles



Nos modèles sont en montre à
l'EXPO REGIONALE



Librairie Beaufort (1971) Inc.

Place LaSalle Baie Comeau, Qué
G4Z 1K3 Tél. (418) 296 6666



FAUT VOIR CA

Nous invitons toute
la population de la
région à voir notre
kiosque du 13 au
16 mai au Centre
Récréatif de Baie-
Comeau



TIMBERJACK

271 boul. Lasalle, Baie-Comeau

296-6671

DEVENER CLIENT CONFORT AU FOYER

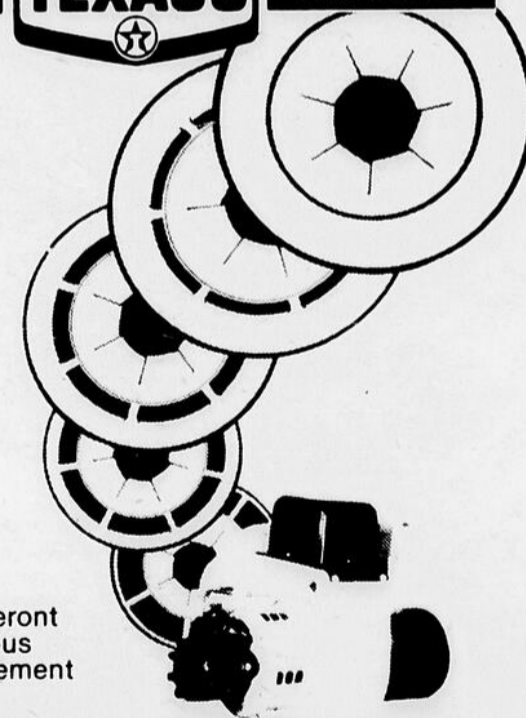
VENDEUR



AUTORISÉ

courez la
chance
de vous mériter
de **gagner**
2 billets de
baseball

Nos spécialistes seront
sur place afin de vous
conseiller adéquatement



J. M. Service

52, rue William Dobel,
Baie-Comeau
296-3422

**Les Pétroles
Paré Inc.**

508, rue Granier, Hauterive
589-2091

Exposition régionale in



C'EST A

PROGRAMME

SURFACE «A»

Judi, 13 mai, 19h30
OUVERTURE OFFICIELLE. Animateur: Robert Boulay. Spectacle: Stage Band - 12 musiciens.

Vendredi, 14 mai, 19h30
Louise Rioux et ses musiciens

Samedi, 15 mai, 14h00
Visite de l'ours A & W (restaurant A & W)
14h00 - 15h00 - 16h00 (danse folklorique) Kineskamie
14h30 - 15h30 - 16h30 Para-Mode '82
19h30 - 20h30 - 21h30 Kineskamie (danse folklorique)
20h00 - 21h00 - 22h00 Para-Mode '82

N.B. - 14h00 à 17h00: «Ultra Clown» avec Marie-France Rochette et son groupe. Jeux divers, concours pour enfants.

Dimanche, 16 mai 14h00 - 15h00 - 16h00 Ronald McDonald (restaurant McDonald)
14h30 - 15h30 - 16h30 Para-Mode '82
21h00 Fernand Gignac et ses musiciens. Admission: 5, 00\$. Billets en vente: Provisoires Baie-Comeau et Hauterive.

N.B. Les spectacles sont d'une durée de 30 minutes à l'exception de Fernand Gignac.

ISOLATION RLB INC.

11, rue William Dobel, Baie-Comeau



Le spécialiste de la rénovation et de l'isolation

vous invite à venir visiter son kiosque à l'Exposition régionale commerciale et industrielle au Centre récréatif de Baie-Comeau du 13 au 16 mai 1982

ATTENTION! ATTENTION!

Propriétaire de maison mobile, bloc appartement et maison résidentielle construits avant 1971, le gouvernement fédéral vous offre jusqu'à \$500. pour la ré-isolation de votre demeure.

POUR PLUS D'INFORMATION, CONSULTER

le seul entrepreneur accrédité par l'Office des normes générales du Canada «Energain» dans notre région

296-4564

La Compagnie de Papier Q.N.S. Limitée



La QNS se pré-occupe de la SANTE et SECURITE AU TRAVAIL DE SES NOMBREUX TRAVAILLEURS

Elle vous invite, durant l'Exposition régionale commerciale et industrielle, à venir visiter son kiosque d'information, pour vous en rendre compte.



L'Expo
c'est à voir

industrielle et commerciale

A VOIR!

D'ANIMATION



SURFACE «B» ANIMATION PERMANENTE

Kiosques du musée de Baie-Comeau
«La vie en forêt» - photos - diaporama - exhibits

Kiosque de plongée sous-marine Côte-Nord
Démonstration - jeux - concours
Piscine de la série télévisée «Les Tannants»

Terrasse de l'Expo:
- Service de bar - Musique d'ambiance - Projection de films

Kiosque Rona
André Lejeune: Vedette du disque de la radio et de la télévision.



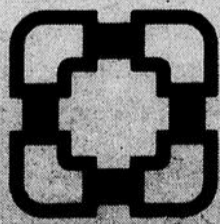
335, boul. Lasalle
Baie-Comeau
296-6170
296-9212

ne manquez pas

notre kiosque à l'Exposition commerciale et industrielle au Centre récréatif de Baie-Comeau du 13 au 16 mai '82

C'est à voir!

«un bon tuyau...»



**Octave
Roy
& Fils inc.**

Ventilation, plomberie, chauffage, gicleurs automatiques, brûleurs à l'huile

10, rue Narcisse Blais, Baie-Comeau
296-3179

Centre industriel



Quincaillerie
BAIE-COMEAU

(1978) LTEE

vous invite à l'Exposition régionale commerciale et industrielle au Centre récréatif de Baie-Comeau

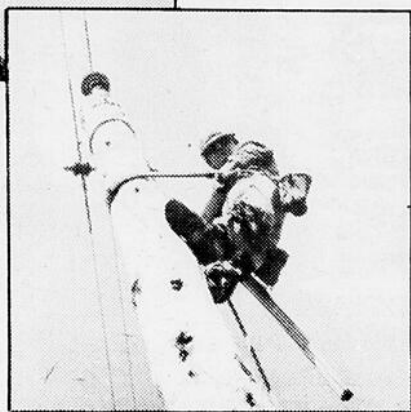
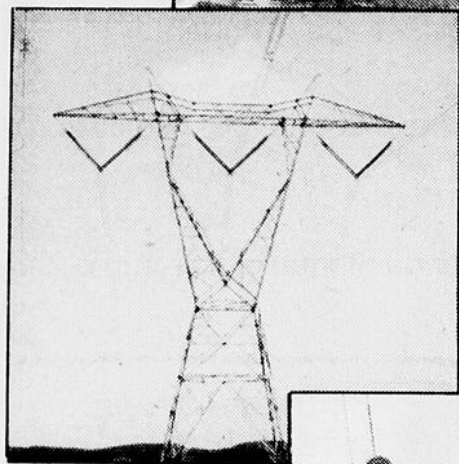
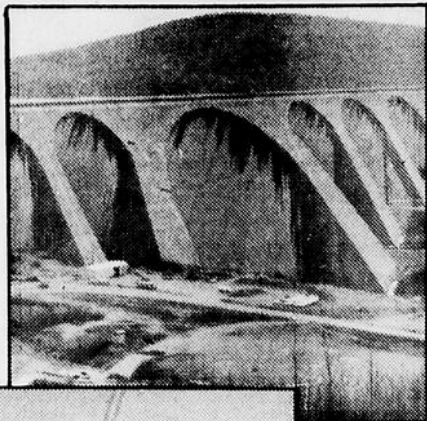
du 13 au 16 mai

ANDRE LEJEUNE

sera sur place
pour vous présenter
un nouveau
dérouilleur



Hydro-Québec vous invite à rencontrer
ses représentants à l'Exposition
régionale commerciale et industrielle
de Baie-Comeau du 13 au 16 mai...



- Les achats à Hydro-Québec
- Energain-Québec
- Manic 5, puissance additionnelle
- Informations générales

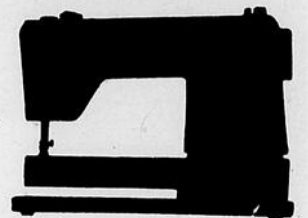


HYDRO-QUEBEC
région Manicouagan



Centre de Couture

C.D. ^{Enr.}



vous invite à venir voir ses
modèles de machines à
coudre Necchi, Vigorelli,
Oméga et ses aspirateurs
centraux de marque

ASPIRAL

Il y aura
démonstration
sur place.
On vous attend!



Profiter de nos spéciaux
durant cette exposition!

Garage Auto et Sport
GERMAIN

9, RUE WILLIAM DOBEL, CENTRE INDUSTRIEL, BAIE-COMEAU

296-4666



vous invite
à venir visiter son kiosque
à l'Exposition régionale au
Centre récréatif du
13 au 16 mai 1982

uni-trak™

**NOS NOUVEAUX MODELES
DE MOTOS Kawasaki**



c'est à voir...



LOUISE RIOUX

En spectacle le 14 mai à 19h30 au
Centre récréatif

C'EST A VOIR!

Le kiosque de Meublec et Ameublement B.F. à l'Exposition régionale au Centre récréatif de Baie-Comeau du 13 au 16 mai 1982



INFORMEZ VOUS SUR NOTRE PROMOTION
AMEUBLEMENT 1982 EN MONTRE A NOTRE KIOSQUE

- télévision • ameublement • store vertical • couvre-plancher • et les fameux appareils ménagers Hot Point

Surveiller nos nombreux spéciaux sur-place à cette occasion.

AMEUBLEMENT B.F. INC.

846, rue Bessé, Hauterive - 589-2346

MEUBLEC

Les Galeries Baie-Comeau - 296-4644



BIENVENUE



**AMENEZ-EN
DES PROJETS!**

C'est à voir!
les nouveautés
printanières

les 13, 14, 15, 16 mai
à l'Exposition régionale
et commerciale
de Baie-Comeau



**Monsieur
dismat**
bois, matériaux... **TOUT**
pour la construction!

**La Cie Industrielle
Hauterive Ltée.**
2005 Boul Lafleche Hauterive
589 2035

ÉPHONIE DE BASE □ LA TÉLÉPHONIE DE BASE □ LA TÉLÉPHONIE DE B VICES DE TÉLÉSCRIPTEURS □ LES SERVICES DE TÉLÉSCRIPTEURS □ LES TION □ LA LOCATION DE CIRCUITS POUR LA TÉLÉDISTRIBUTION □ L OPHONIQUES ET TÉLÉVISÉES □ LA TRANSMISSION DE LA VOIX, DE DONNÉES, D'ÉMISSIONS RADIOPHONIQUES ET TÉLÉVISÉES □ LA TR IO-CHASSEUR □ LES COMMUNICATIONS PAR RADIO MOBILE ET R ET RADIO-CHASSEUR □ LES COMMUNICATIONS PAR RADIO MOBI TÉLÉINFORMATIQUE □ LA TÉLÉINFORMATIQUE □ LA TÉLÉINFORMATI SYSTÈMES AUTONOMES DE TRAITEMENT ET D'ÉDITION DE TEXTES □ ÉPHONIE DE BASE □ LA TÉLÉPHONIE DE BASE □ LA TÉLÉPHONIE DE B VICES DE TÉLÉSCRIPTEURS □ LES SERVICES DE TÉLÉSCRIPTEURS □ LES TÉLÉDISTRIBUTION □ LA LOCATION DE CIRCUITS POUR LA TÉLÉDIST OPHONIQUES ET TÉLÉVISÉES □ LA TRANSMISSION DE LA VOIX, DE DONNÉES, D'ÉMISSIONS RADIOPHONIQUES ET TÉLÉVISÉES □ LA TR IO-CHASSEUR □ LES COMMUNICATIONS PAR RADIO MOBILE ET R ET RADIO-CHASSEUR □ LES COMMUNICATIONS PAR RADIO MOBI TÉLÉINFORMATIQUE □ LA TÉLÉINFORMATIQUE □ LA TÉLÉINFORMATI SYSTÈMES AUTONOMES DE TRAITEMENT ET D'ÉDITION DE TEXTES □

**AUTANT DE SECTEURS D'ACTIVITÉS
OÙ NOUS OEUVRONS**



A ne pas manquer

CAISSE ENREGIS- TREUSE **DTS**

Data Terminal Systems

Pour un contrôle parfait,
nos caisses sont en avant

*C'est une invitation à venir vous rendre
compte sur place à*



***l'Expo
régionale***



Librairie Beaufort (1971) Inc.

Place LaSalle Baie Comeau, Qué
G4Z 1K3 Tél. (418) 296 6666

BIENVENUE

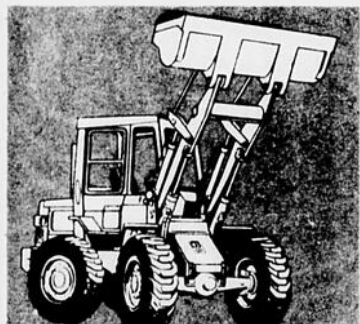
aux exposants

et bonne chance aux organisateurs de
l'Exposition régionale de Baie-Comeau

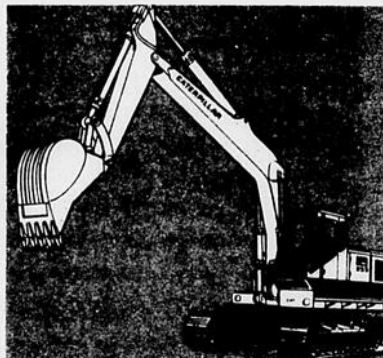


**VILLE DE
BAIE-COMEAU**

HENRI LEONARD, MAIRE
Sylva Lord, conseiller
Guy Richard
Jean-Paul Montigny
Napoléon Roussel
Jean Godbout
Pierre-Paul Ouellet



Hewitt



CONCESSIONNAIRE
CATERPILLAR
DEALER

UNE FORCE FIABLE



MOTEURS
PERKINS

DANS LA REGION

Nous invitons la population à venir visiter l'exposition commerciale et industrielle.

Une invitation spéciale est lancée aux entrepreneurs présents et futurs à passer à notre kiosque.

Nous aurons sur place un diaporama sur les équipements forestiers et industriels ainsi que de la documentation écrite.

BIENVENUE A TOUS!

400 boul. Laure
Sept-Iles

Yvon Bilodeau
Baie-Comeau 296-3324

21-22
23 mai



c'est à voir...



FERNAND GIGNAC

En spectacle le 16 mai à 21h00 au Centre récréatif

*Passez
donc
à la C.F.P.
ça
aide!*



**Commission de
Formation
Professionnelle**
de la Main-d'oeuvre
région Côte-Nord

Nos bureaux sont situés à :

Siège social
550, boulevard Blanche
Hauterive, Qué.
Tél.: (418) 589-3777

45, 2ième avenue
Forestville, Qué.
Tél.: (418) 587-4055

144, Principale Nord
Sacré-Coeur, Qué.
Tél.: (418) 236-4777

Centre d'Achats Brodeur
local 9
Ville de Gagnon, Qué.
Tél.: (418) 532-4841

350, Smith Suite 52
Sept-Îles, Qué.
Tél.: 962-7888

2, Elle Rochefort
Place St-Louis
Port-Cartier, Qué.
Tél.: (418) 766-4225

Projet d'extension
Service de la Main-d'oeuvre
Hâvre St-Pierre, Qué.
Tél.: (418) 532-2522

Les Industries G.L.M. INC.



distributeur industriel de
produits mécaniques et
hydrauliques



*Nous serons sur place lors de
l'Exposition régionale
commerciale et industrielle de
Baie-Comeau au Centre récréatif
du 13 au 16 mai 1982.*

LES INDUSTRIES G-L-M INC.
DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL
5, Narcisse-Blais
Baie-Comeau, Qué.
Tél.: 296-5576
Télex: 051-8-6490
Marius Robitaille
président

**INDUSTRIES G-L-M
PORT-CARTIER INC.**
DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL
115, Portage des Mousses
Port-Cartier, Qué.
Tél.: 766-3592
Marius Robitaille
président



MUNGER ET CARON INC.

Route 138, Baie-Comeau
296-9624

vous donne
rendez-vous à l'Exposition
régionale
commerciale et industrielle au
Centre récréatif de Baie-Comeau
du 13 au 16 mai 1982

«C'EST A VOIR»

Venez vous
rendre compte
de la qualité
exceptionnel
des produits
«Lionel», tente-
roulotte, pièces
et accessoires.



Des AUBAINES qui s'attrapent bien...

sports experts®



Au bas prix:
29⁹⁸
Gant de voltigeur Intersport "Black Baron 340"

Modèle très populaire en peau de vache avec panier plein. Disponible pour gaucher ou droitier en noir ou tan.

Prix spécial:
64⁹⁹

Gant de voltigeur Rawlings SE 710

Modèle extra large pour la balle-molle, signé André Dawson. Panier ouvert. Gaucher ou droitier.
Prix courant: \$69.98 Rabais de \$5⁰⁰

Prix spécial:
10⁹⁹
Rabais de 15%

Gant de voltigeur Sportclub 100 pour juniors

Une excellente aubaine! Modèle avec panier en cuir. Gaucher ou droitier.
Prix courant: \$12.98

Gant de voltigeur Rawlings SE 210

Bon gant pour femmes. Modèle tout cuir autographié André Dawson. Panier ouvert. Gaucher ou droitier.
Prix courant: \$42.98

Prix spécial:
39⁹⁹

Prix spécial:
54⁹⁹
Rabais de \$5⁰⁰

Gant de voltigeur Daignault & Rolland L-58

Modèle de qualité en peau de vache avec panier plein, laçage en nylon. Gaucher ou droitier.
Prix courant: \$59.98



Prix spécial:
13⁹⁹
Rabais de \$3⁰⁰

Soulier de soccer "Prostaff" pour enfants et adultes

Une très bonne valeur! Modèle en vinyle avec semelle à multi crampons. Pointures 8 à 3 (enfants), 4 à 9 (adultes).
Prix courant: \$16.98

Prix courant: \$18.98
Prix spécial:
15⁹⁹
adultes



Rabais de \$3⁰⁰
grandeur 4
Prix courant: \$14.98
Prix spécial:
11⁹⁹

Ballon de soccer "Le Montréal"
Modèle officiel recouvert de P.V.C., 32 panneaux. Grandeur 5.
Prix courant: \$29.98

Prix spécial:
24⁹⁹
Rabais de \$5⁰⁰

Ballon de soccer "Sportclub"

En cuir cousu, 32 panneaux, grandeur 5.
Prix courant: \$15.98

Prix spécial:
12⁹⁹
Rabais de \$3⁰⁰



Au bas prix:
32⁹⁸

Soulier de baseball Adidas R.B.I. pour hommes

En nylon matelassé pour plus de confort. Semelle à crampons d'acier. Pointures 6 à 12, demi-pointures



HAUTERIVE 589-9021

BAIE-COMEAU 296-9501

C'est à voir à l'EXPO, les planches à voile Windsurfer, Mistral, Inter Sport